

30

SEN



حیات



بوڪو ۲ فغتهوان

1. فيولود دري حجاز
\$1.50 بوڪو فندوان انتوق اورغ ۲ نايك حج، دري رومه سمفي كتانه سوجي
2. فساك هغ تواد
\$2.00 بوڪو جمفي ۲ دان مترا ۲
3. فتوا سولي
\$1.00 دعا جمفي ۲ دان مترا ۲
4. تيگ بهاس
\$2.50 ملا بو - انگريس - جينا
5. قاموس ملا يو - انگريس
\$2.50

HARMY
101, Jalan Sultan SINGAPORE 7.

سدغ دالم فرجينقن

بوڪو فيلم بگاكن تربية

سليندغ دليها

قيصه ملايو دزمان بهاري دافه دتيمبولكن منجادي قيصه پات دزمان اين.
دينتاغي اوله فيلم يثتركنل سميل ممفر كنلكن بيدوان عبدالله چيك دالم فيلم اين.
يقتورة مغمبيل فرانن فنتيغ.
سبواه 50 سين.

HARMY
101, Jalan Sultan SINGAPORE-7.

کات فچهنتر

جوځ باتو، اداله نام تمغه دفتي باره کاليمتن اوتارا، نام اين دامبيل دان مشهور سچق زمان دهولو، کران فرانن دسکي سجاره. جوځ باتو، يځ هڅک کيني ماسيه اد، ماسيه مشهور نما، اياه قيصه سجاره دان باهن سجاره يځ مروفاکن چنتوه تولادان باکي مانسي.

جوځ باتو، اتو جوځ کفو يان شورغ نخودا بشا کيت دهولو، تله تشکلم دان منجادي باتو يځ هڅک سکارغ اين ماسيه دافه دسقيکن. شورغ نخودا، دري انق شورغ هرتاون، تله بلاير کلوار نگري برتاهون ۲ لمان. ايبودري نخودا اين، سفنيشکل انقن تله مشها بيسکن هرتان انتوق دصقهکن کفد اورغ ۲ مسکن، دغن تجوان اگر سکنف اورغ مندعاکن کسلامتن انقن درنتاو اورغ.

دان کتيک نخودا اين کمالی کتانهايرن دغن سکل ککيان، کمکاهن فشکه، سرت استري يځ روفاون دان بشاون هرتاون فول. تله دداتغي اوله ايبو کندوشن يځ برکادان مسکن فاف کران هرتان سوده هابيس دصقهکن کفد فقير مسکن. نخودا کاجق تا مشاکو لاگي ايبون، دهالون سځ ايبو، دهينا دان دان دماکي هامون، عاقبتن ايبو يځ سلما اين مريندوکن انقن، دان کيني برهدافن دغن انق يځ دريندوکنن ايت، مراس تشکلم دنيا باگين، مراس هنجور بومي، لپف سکل هرافن. دغن ممرهکن اير سوسون کماث اغين، دفوهنکنن دعا، اگر توهن ممبالس ککجامن انقن ايت، دان دمکينله مک سکنف فقهوني جوځ، سرت جوځ ايت سنديري دتلن باداي، تشکلم منجادي باتو. کران فنجشن چريتا اين، مک کامي تربيتکن دغن دوا جيليد. ان شاء الله، جيليد برايکو تن اکن سکرا تربيه.

HARMY

101, Jalan Sultan SINGAPORE 7.

دري فپوسن

دغن براس بشک هارمي مفرسمبهکن کوميک سجاره، جوځ باتو، يځ کارغ اوله چيشکو هارون امين الرشيد دان دلوکيس اوله يوسا.

چريتا اين ماسيه منجادي سبوتن ۲ دکالغن فندودق ۲ دکاليمتن اوتارا. دغن هارفن کوميک اين اد کون جوک فد مناتفن.

فپوسن
ک. بالي.

بوکو ۲ ففتهوان

1. فپولوه دري حجاز. بوکو فندوان انتوق اورغ ۲ نايک حج، دري رومه سمفي کتانه سوچي \$1.50
2. فساك هځ تواه. بوکو يځ مشهيمشونکن جمفي ۲ دان منترا ۲ ملايو يځ مجرب \$2.00
3. فتوا سولية. بوکو جمفي ۲ دان منترا \$1.00
4. تيک بهاس. بوکو قاموس يځ مشهور دري تيک بهاس - ملايو، انگريس، چينا \$2.50
5. قاموس ملايو - انگريس \$2.50

چو پاتو چریتا اوله هارون امین الرشید لوکیس اولم عیم صفرین

مغیکوة روایت، سلطان بلقیاء این ایله سئوڭ یغ
ساغة چردیق دان برانی سرت مشهور فمرنتاهن کران
ای مغکالکن اتق نکری سفاهی ماجو ددالم فلاجران
ممدوة فرهوشن فرنیگان دشن نکری، لوار

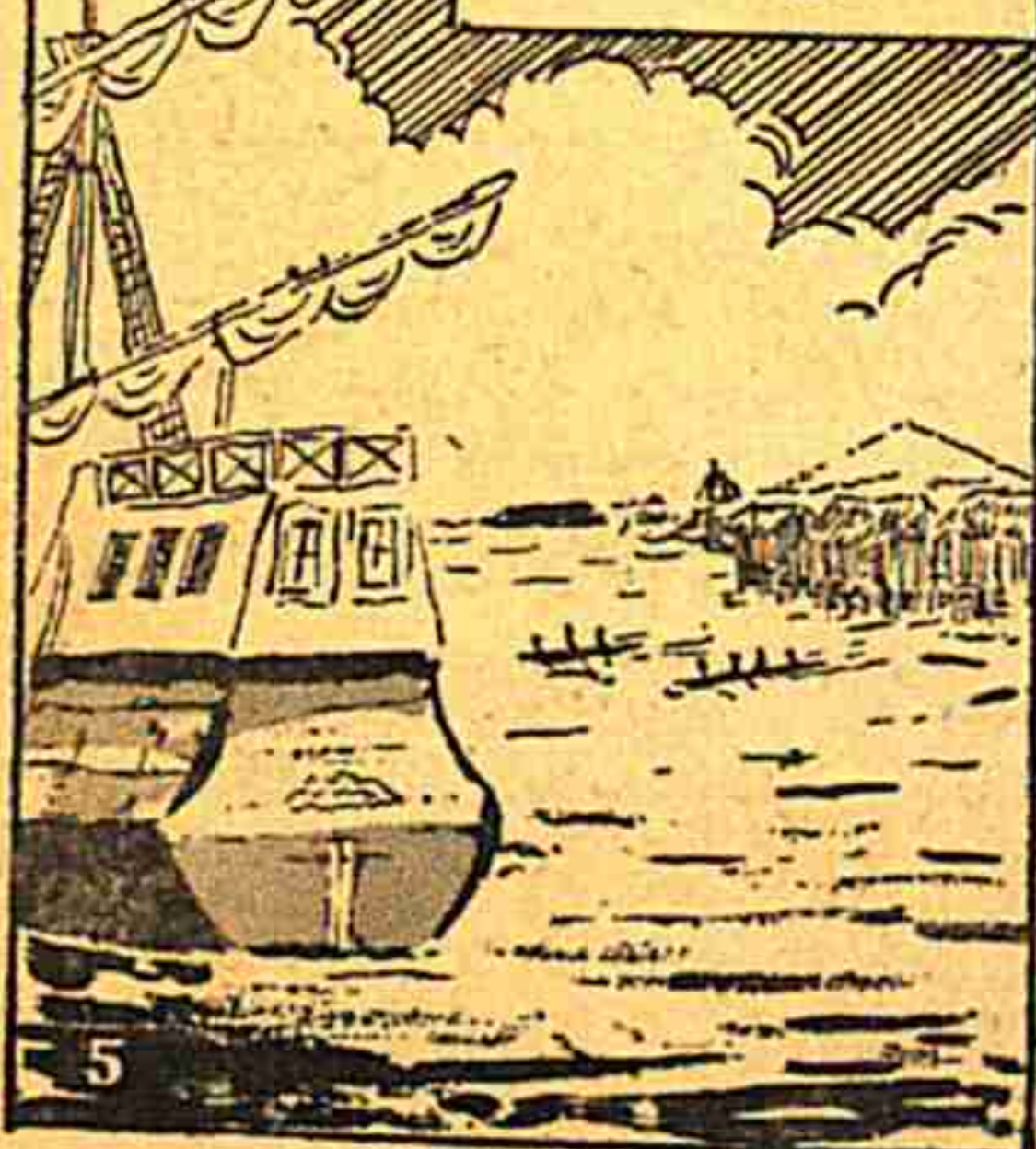
کیرا، 400 تاهون دهولو

نکری برونی بایت
نکری اصل کراجان ملاو
دفلو بورنیو سدغ تاین
سمارق لواس کواست،
مشهور نمان دری
تیمور کبارة دفرنتهکن
اوله راجت برنام سلطان
بلقیاء اتولبه ترکئل دشن
نکران
"اتق نخودا راکم"



2

ملاواتی سکل تلوق، رنتو، فولو، توکوڭ
دان مغلوقکن بیراف نکری، یغدکه
دسکلیلیغ فولو بورنیو



5



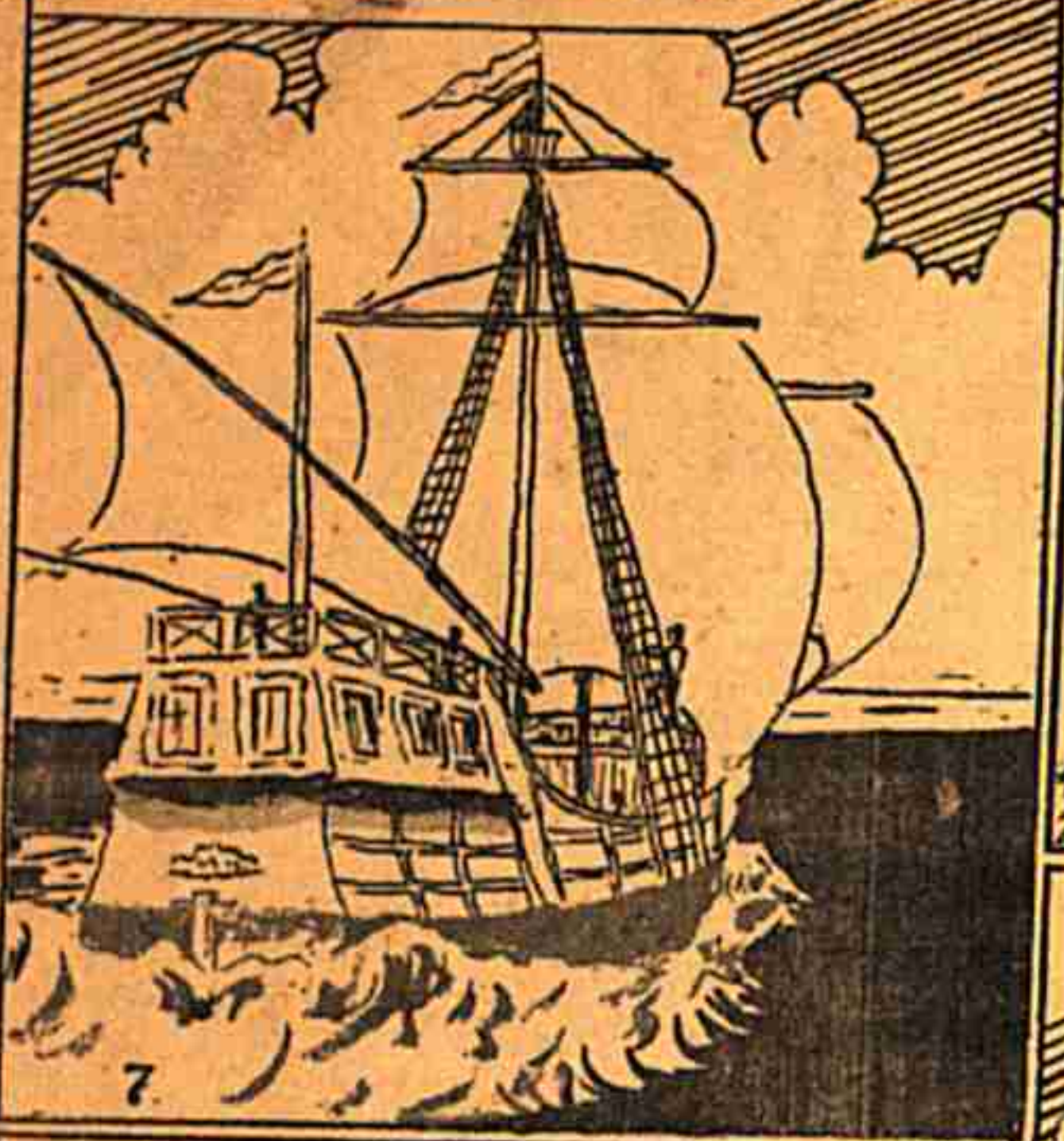
ای سندیری تله مغمیل
بهاکین یغزفتیغ ملایرکن
جوغ یغابسر



3

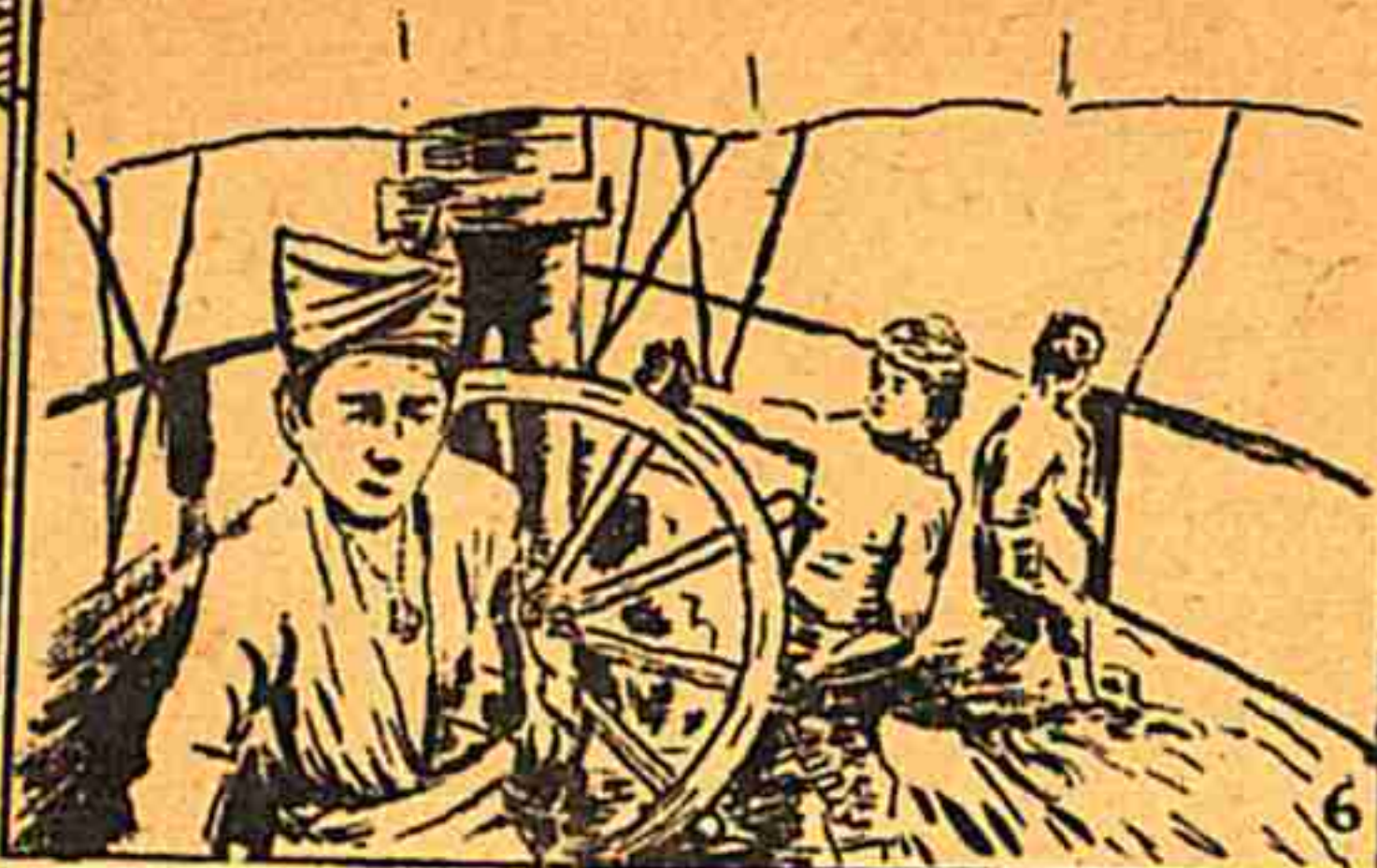
دزمانش باق اتق، نکری منجادی
نخودا دان اهلی فلایران،

د دالم اغکاش لاوتن ایت بکندا دگلر
اوله رعیتن "انق نخودا راکم" سبب ساغته
یا یق راکم د دالم سیلوق بیلوق فلایران



7

کات چریتا اورغشتوا، برونی،
سلطان بلقیایا ایله سلطان یغکلم فترا کفد
سلطان سلیمان سلطان برونی یغکلمغه، اوله سبب
سلطان بلقیایا مشهور د دالم فلایران منجادی نخودا



6

د زمان بکندا، نام برونی تله
سمریق نمان مشهور هغک
کینوا ایروغه.



8

دساتو روایه مخبریتان بکندا
مماوا سکنتنغ لادا هیتم د دالم فلایران دان
افیل برجمفا فولو دامیل سببی لادا هیتم ایت
دجمفکتن کانس فولو ایت



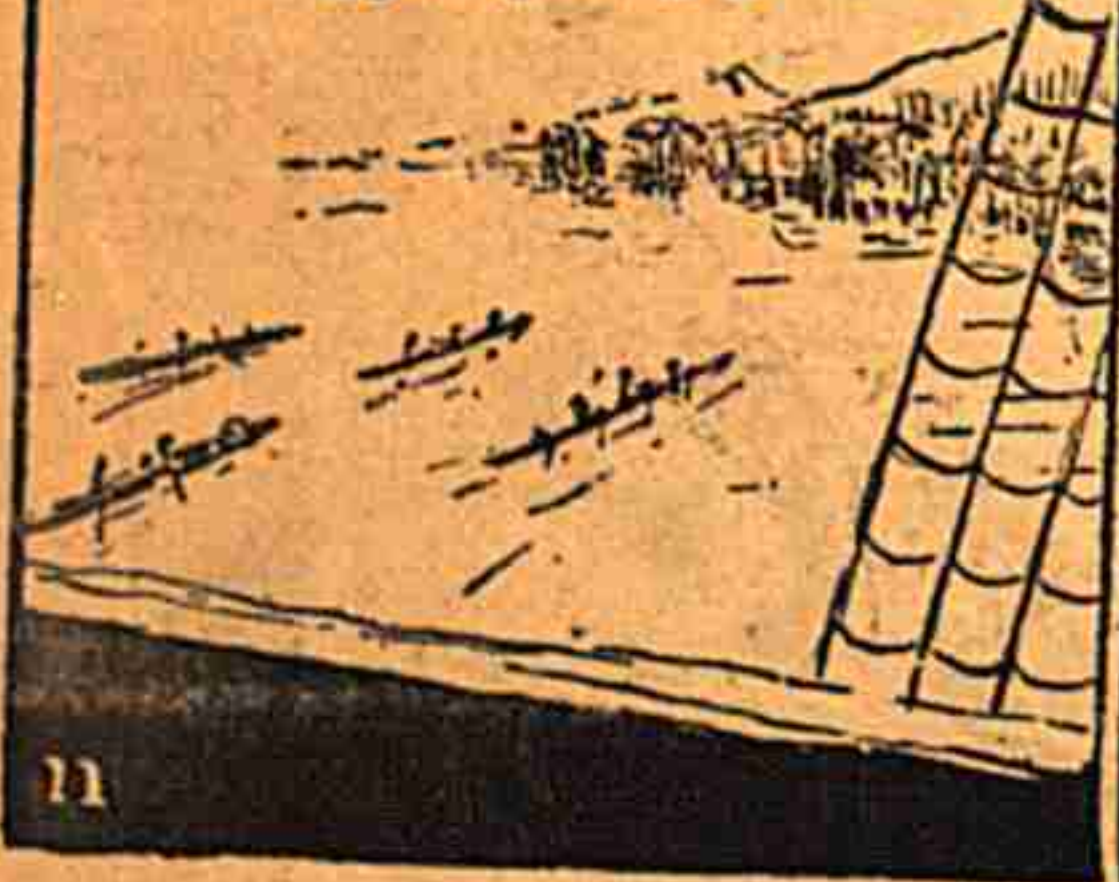
9

دان دبری نام فولو ایت سهغک هابیسله
لادا هیتم ایت دناپورکنش دسکلیغ فولو بورنیو



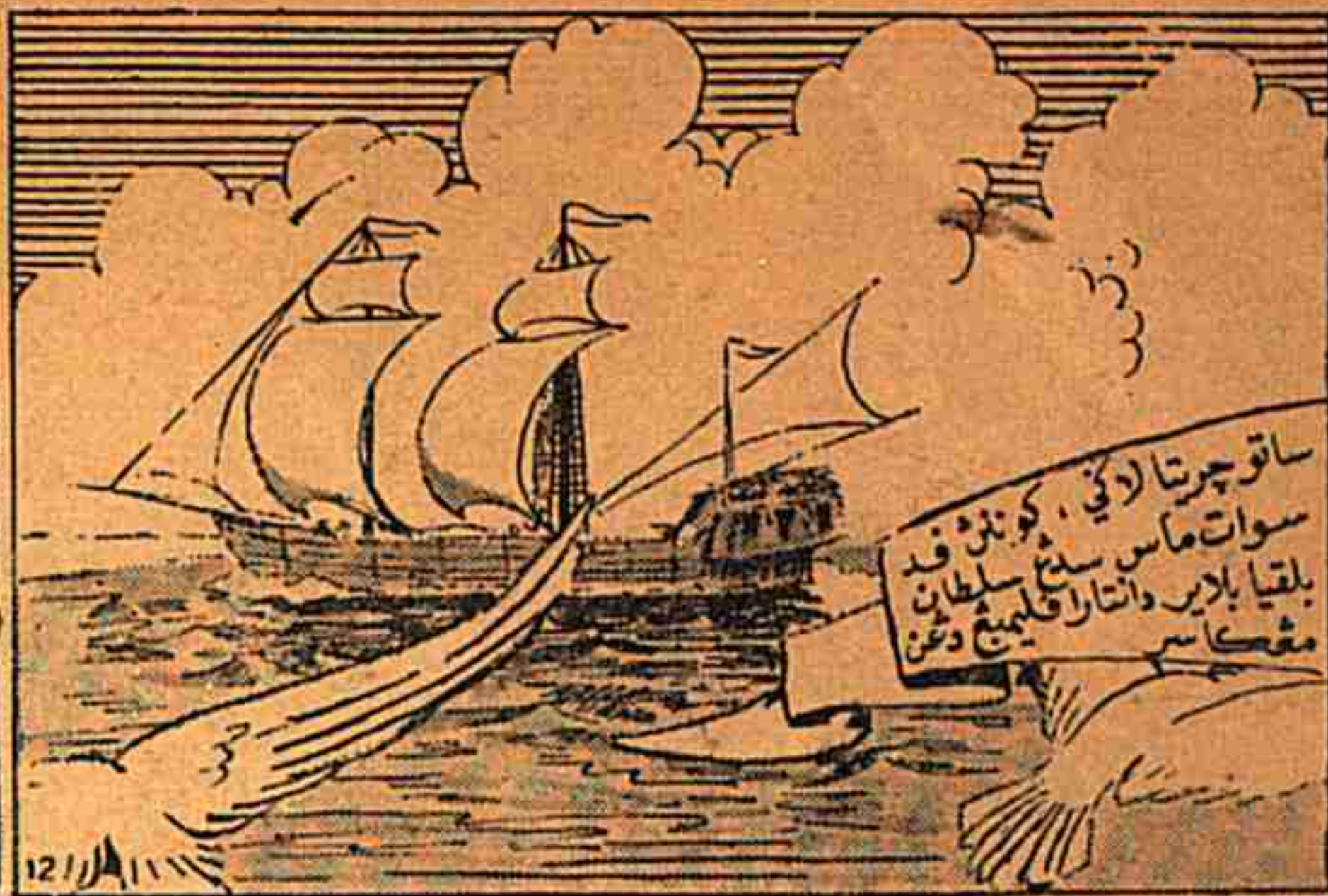
10

دان کات روایه لادام ایت یغ اخیر
ایله دجمفکتن د فولو "سکنتنغ لادا"
یا ایت سبواه فولو دودقن برهمفیران
سلان فولو سیغا فورا.

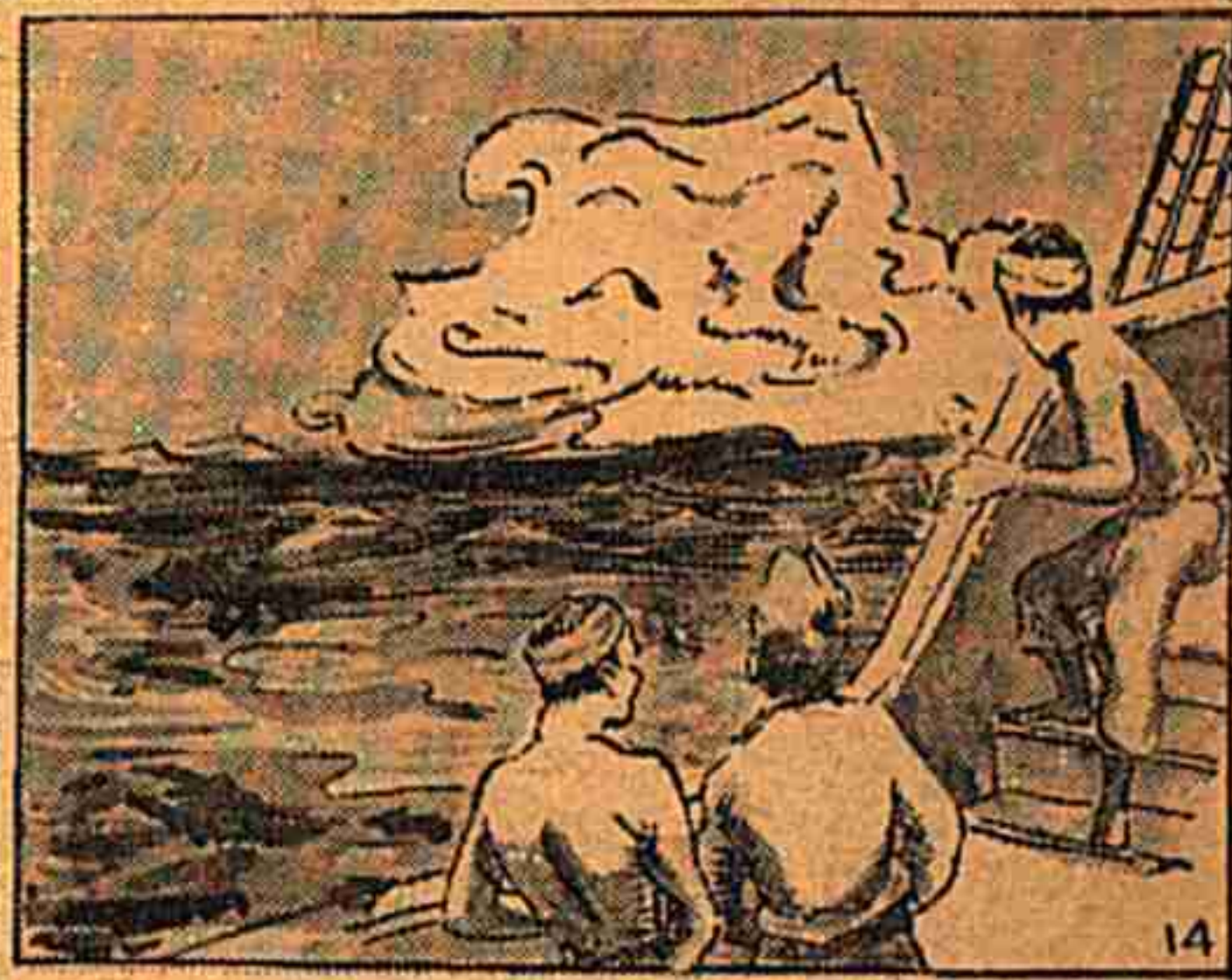
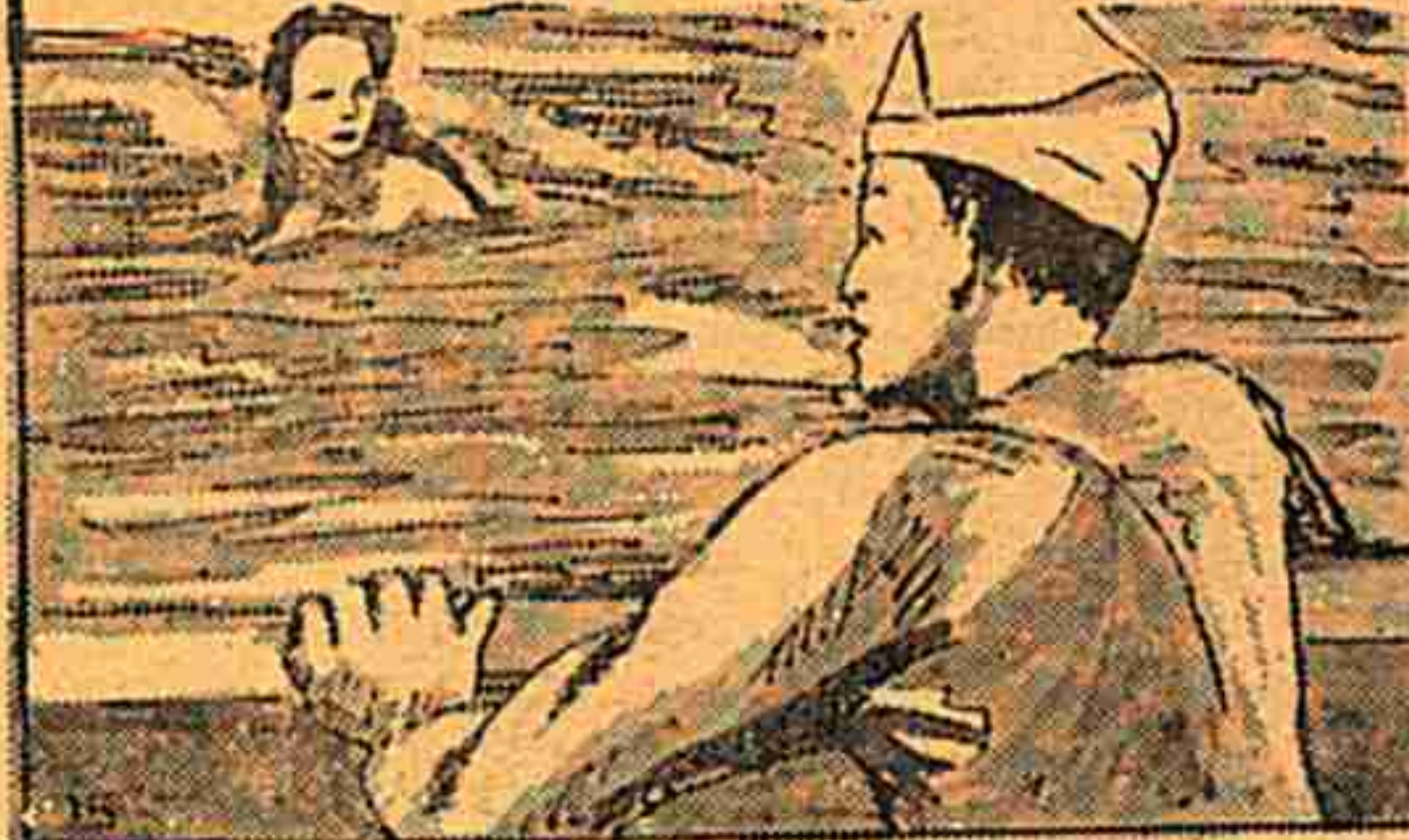


11

تیب، اشکاتنه فلابران بکند
برتمو دغن سگمولن بویه بسر
داتس لاره مرافتي جوغ بکند



بکندا سنديري هندق مغيبيل بویه ايت تنافي سکويغ، بویه
ايت منجلما منجادي سقورغ فتری يغر ساقه چنتيق



لالو منجادي استري بکندا دان دنماکن "فتری ايلامنجاني"



فتری ايت مٹاکو ديرين ايله فتری کونغ ليدغ



خوسوات ماس ددالمه فلايران منوحو باليق كبروني
بگندا برسندا كوداو دشن استرېن بفسدغ منجاهيمه



تيا، دشن شيدق دستهباج
تافق ناغن بگندا ترجوچق



اوله جازوم امس بفسدغ دفكغ
اوله استرېن ايت



اكن فترې ليلا مخفاني كران تاكوة ددالمه فلايران ايت منجادي هرروهارا
درې انق، كفل ايت سده تنوهندق مريوة ديرين ينجاشيق ايت لالو
دسيمفنز مېت بگندا. افيل انق، كفل ايت برنا افكه بشيراو بوسق؟
دجواب اوله فترې ايت باو تيكوس ماتي.



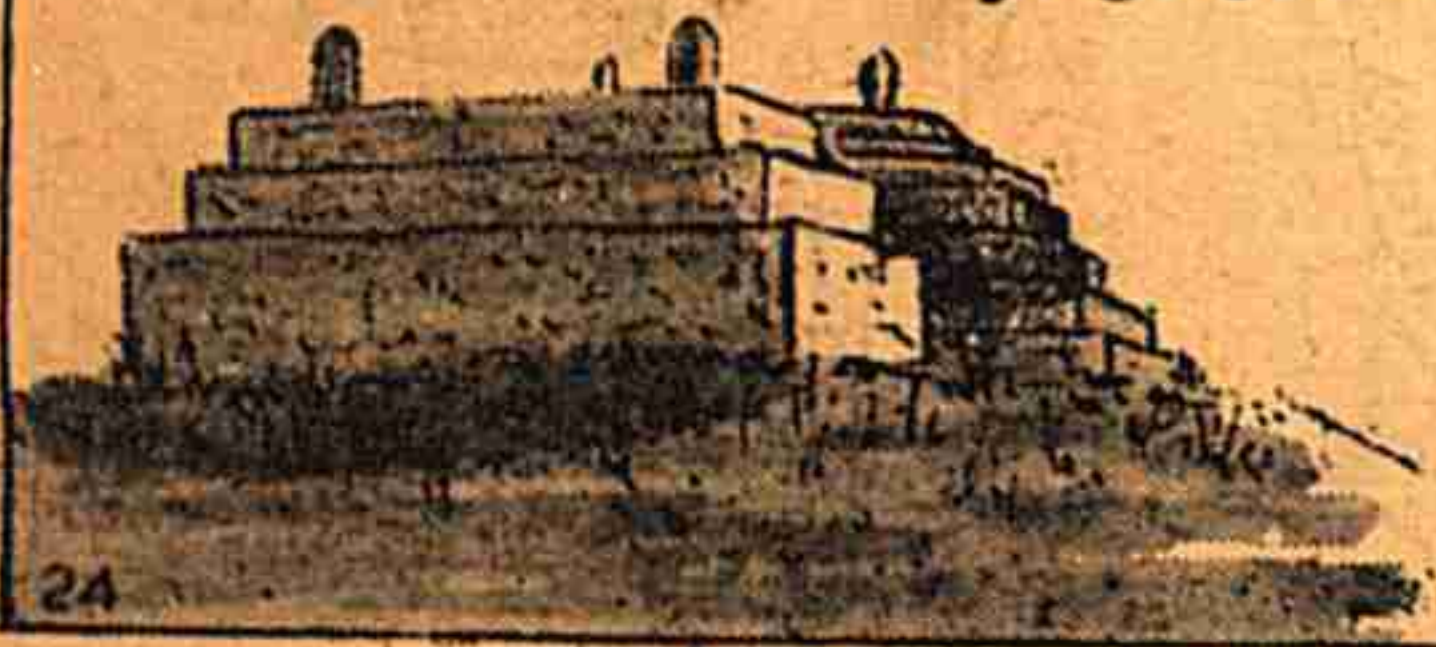
اوله سبب ساغه بيساڻ لالو بگندا فون مئكه.

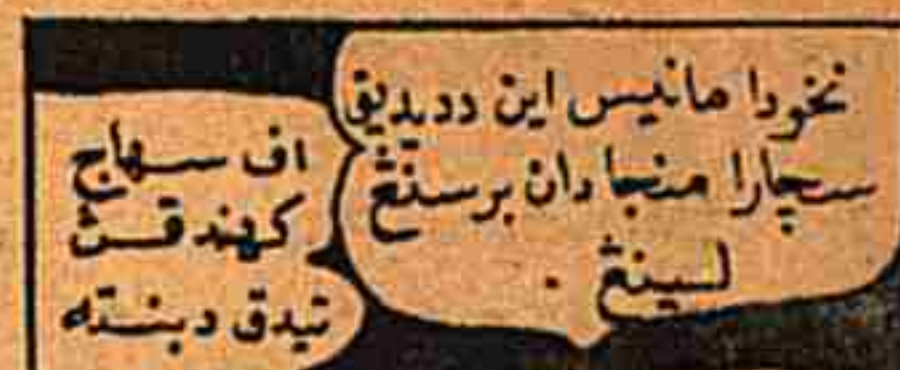


سئنگ سمني كبروني، فترې اين تروس كاستان دان
دچريتا كښ كغد منترې نكوي بروني سكل چريتا بچ منجادي
كمالغن بگندا



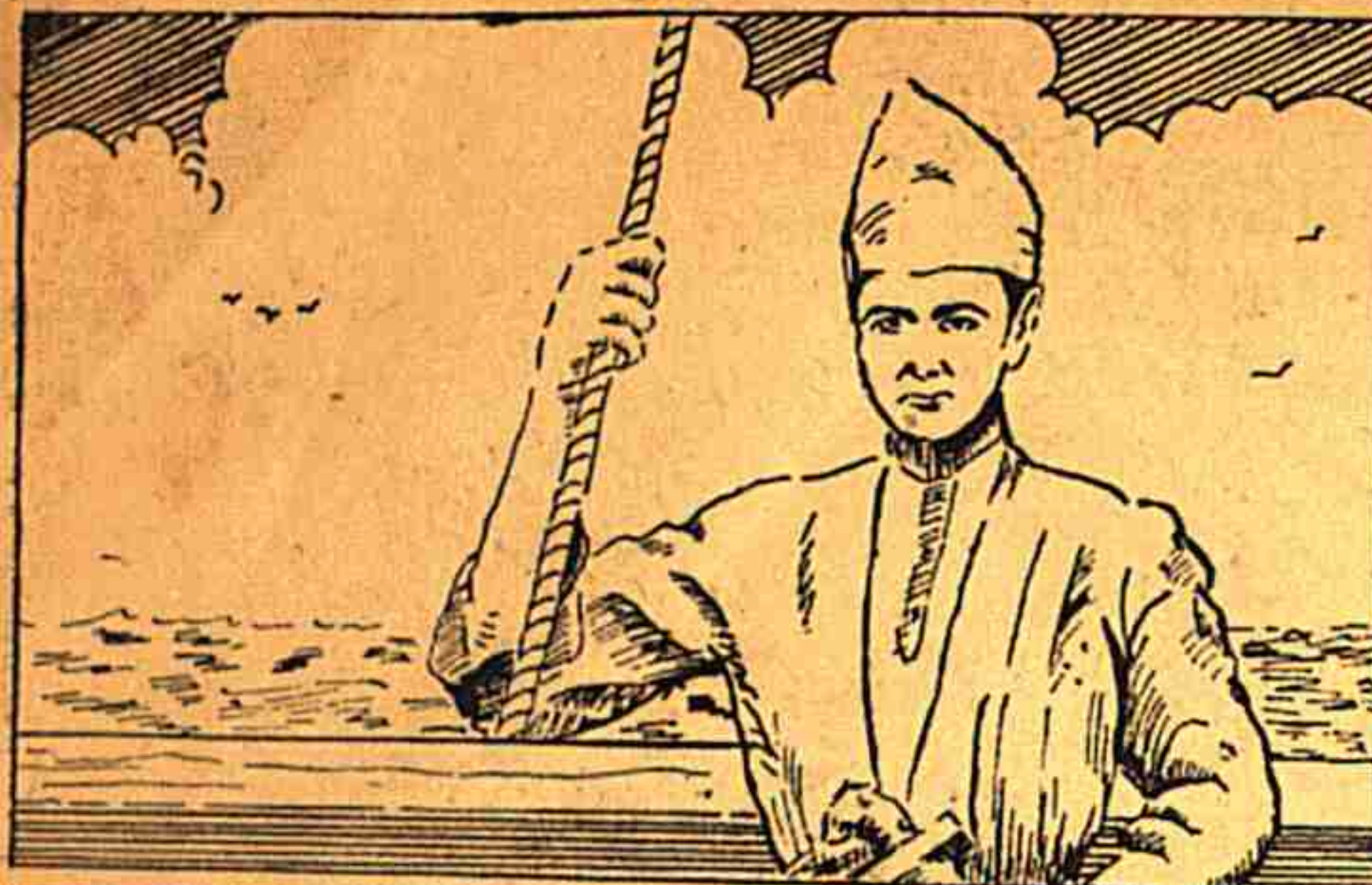
داخير چريتاڻ لالو فترې ليلا مخفاني اوله ساغه كاسيه كغد
سوامين تروس مېبونه ديرې، اخيرن كدوا سوامي استرېن اين
دمقامكن دكون باتو





تيدق حيران فول دماس ايت
عاده ماکي همب تبوسن
سلان دري پراف بايق اورغ
يغ منجادي همب تبوسن،
مک تيدق کورغ فول اورغ،
يقسوک ريلاسنډري منډري
فغکورا تو فغايرغ کفد اتق،
اورغکاي اصلکن مريک دافه
اوفه اتوسسواف ناسي





سلطان بلیقا دغن ککواسان
فنهون تله مئره رعیت سفای
منجادی اهل فلایران دان شسترا
استوق مایرغ دمان، نکری یغتیدق
ماهو توندوق کفد فمرتاھن
اوله سبب چارا فمرتاھن بکندا
سفای شیف، اورغ لالاکی رعیت
مستی منجادی اهلی فلایران
اخیر انق نکری تله بیاس
دالم حال فلایران

33

دان بایقله انق نکری یغتیدی دالم علمو فلایران



34

دغن چارا این سلطان
بلیقا تله ممفویاکی
اشکان لاؤه یغتوؤه
دان ماهیر



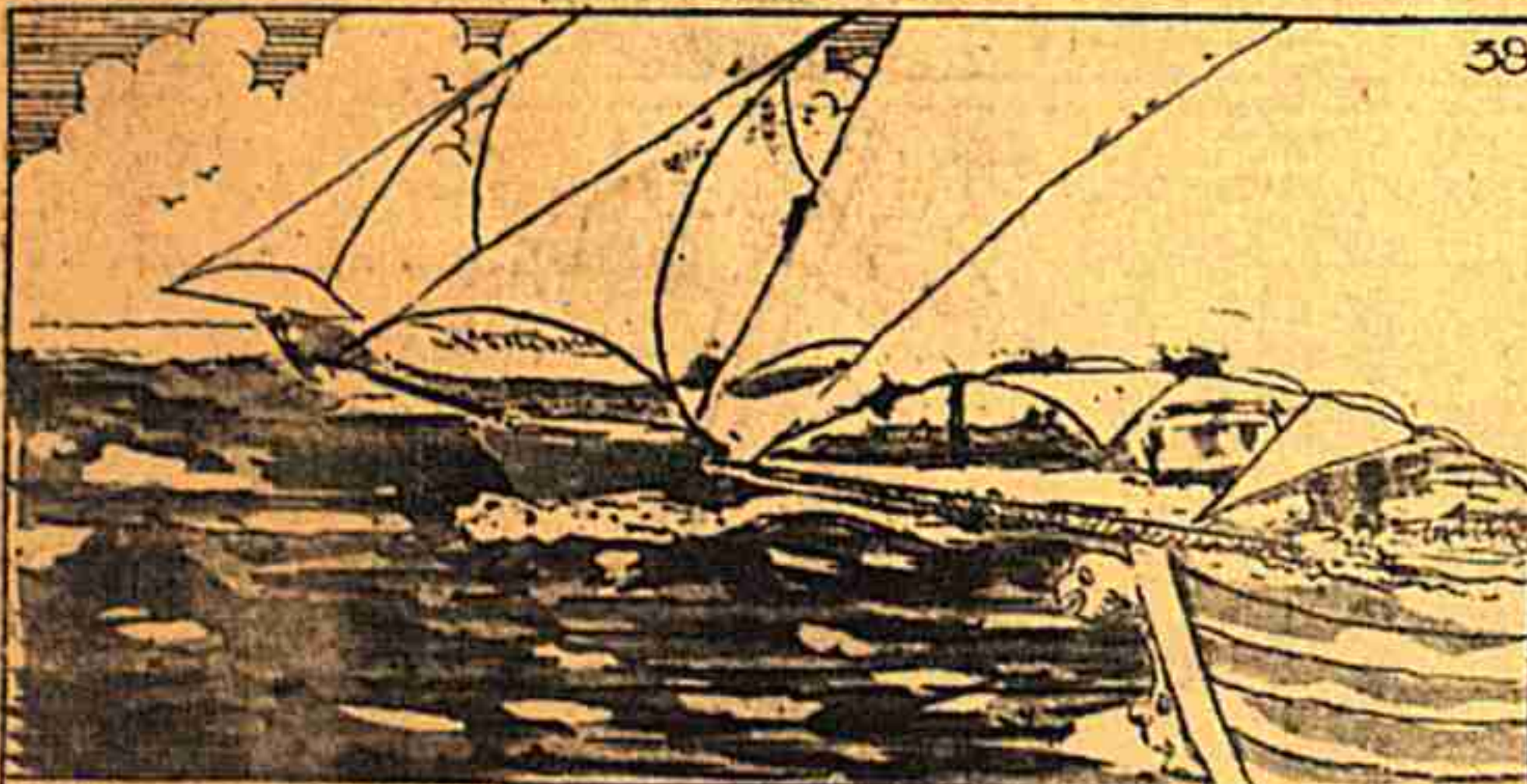
35



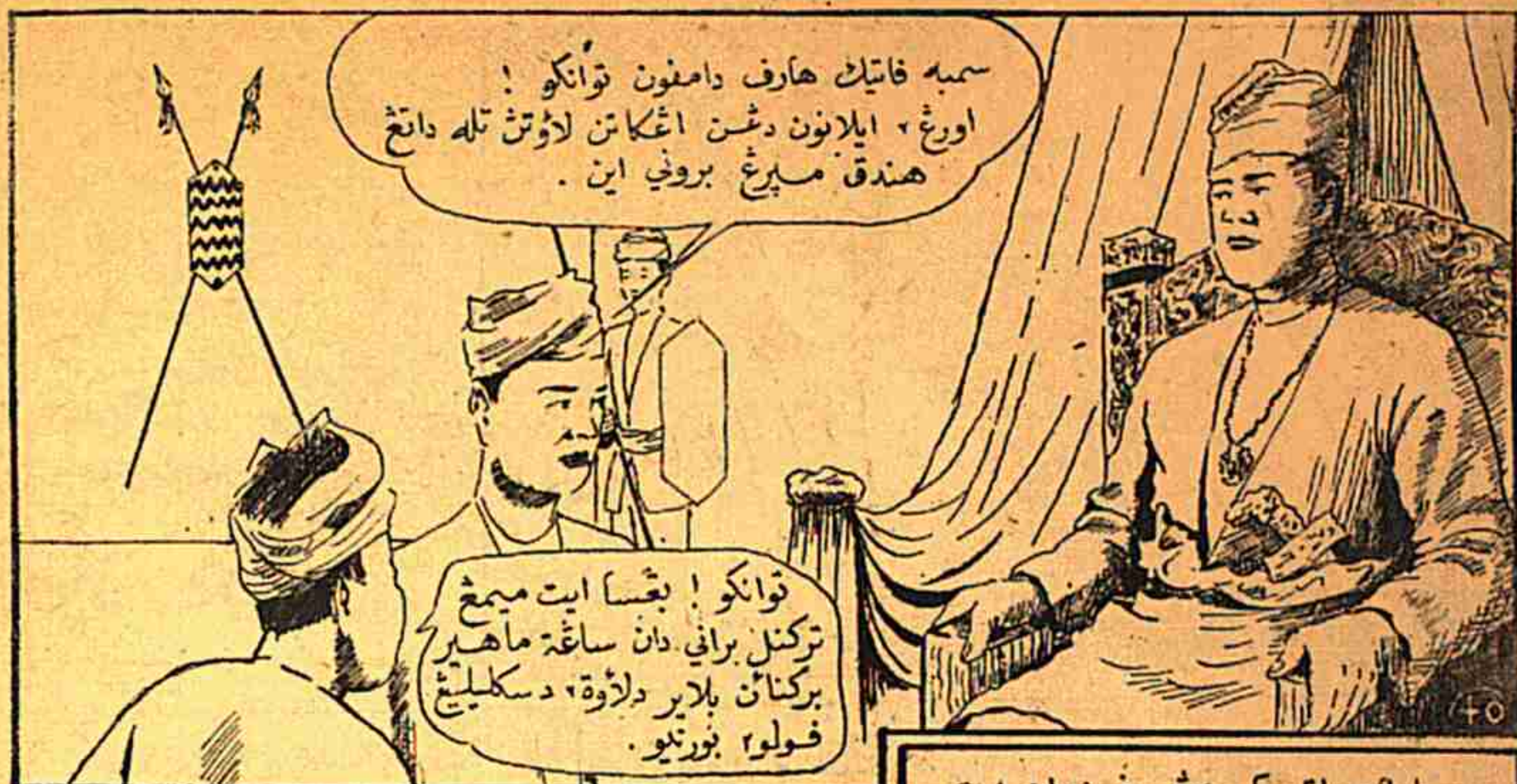
36

38

قد سوات هاری بکندا مندغر
خبر د فولو لایوهن (فولولایوان)
یغددقن برتنتغ دغن کوالاسوغي



یائیت دتلوق برونی بابق اورغ دری سولو دری بقسبا ایسانون داتغ هندق مایرغ
برونی، کران اصلش بیراف اورغ اهلی فلایران برونی تله داتغ کفولو، داوتارا
تانه سابق برنیاک سرت منتکف بیراف اورغ د فولوایت دجادیکن فرنیکن هب



ددالم تیک اور غبهر یغذ لنتیق این
فیهین اور غکای یغلبه بیجوق دالم
برچاکف سبب ای ماهیر برنیاک

فایتک راس اورغ ایلاون ایت
کیت جمفوة کتوان کبرونی این
وان بری جاموان بسر
تندا فرصحاتن



افیل مرک سدغ ماکن بسر کیک
ایت کیت تاون مرک دان غنکرا ایت
تنرا لوة دکلوکن فرکی مبرغ اشکاتن
لاوة ایلاون یغبرهنقی دقلولابوهن
ایت تنوله اورغ ایلاون ایت کن
کاله کران مرک تیاد برکتوا



کیتولن ماس ایت مبرغ
اشکاتن فرتوکیسر تله
مغالهنن نکرې ملاک
دان اد دانتارا سوداگر
ملاک یغلاری کبرونی
بریندوغ دیری دسیتو



سلطان بلیقا مسندغر سکل
شونه دان دسقتن اورغ بسر

دغن حله این سنغ دجالنکن انتوق
منیفو فاسوقن ایلاون یغ مبرغ
نجیکن بقسا داگ یغ مرک
فندغ سبکی موه مرک



افلاکی اورغ فرتوکیسر
ایت برانام کافرکن
مروسقن امام اسلم
مرک فبلوق ایت



جاکه اورغ سولو دان ایلاون ایت لبه سایغ کفند
اکماش دان تانهائرش درقد دیریش سنديري مرک ترکئل
ک منندغ دان برفغ دغن اورغ سفاپول برفوله تاهنون
لماش دغن تیدق دافه بقسا سفاپول ایت مغالهنن
مرک دان تیدق دافه ممرته دغن امان دسیتو ولوفون اخیرش بقسا
ایت دافه مغالهنن فولو سولو دغن اشکاتن ففراغن یغبسر بیاسن افیل
اشکاتن ففراغن سفاپول ایت کورغ اتوکلوار دری تانهائر مرک لاهو مرک
تروس مغفولکن کتوان مبرغ سمولا اشکاتن سفاپول ایت



بايق تنتره سفاپول ايت جهنم دان تيدق دافه مخامانكن.
 قد مولان رنچاغن فيهين اورثكاي ايت تيدق دفرستوجون اوله
 سلطان بلقياً سبب چارا ايت اكن منجادي فرموسهين فنجغ
 وشن اورغ، سولو دان بگندا هندقن بيرله منجادي برنچاغن

مارا كه دافن



افلاکي کتيک ايت اورغيسر، دان رعية نكري بروني تله
دهاکي دغن هندق بلایر منجاچه کفولو، لاین کران هاکی
تيف، مریک تله برکوبر، دغن سماغه فلایران .



تتافي دانتارا اورغ بسر بروني
مندغ چداغن فيهين اورغکاي ايت

اد فلواغ بسر
بوله منغلوکي
اورغ، سولو



اوله سبب سلطان بلقيا مندغ کما جوان اکن
داتغ، سرت ممیکرکن کطا عتن اورغ، بسر،
دلو سککن چیتا، مریک .



هک هندسقله اورغ، بسر
یغبرستوجو دغن رنچاغن ايت



ستورغ بسر داتو، مشکو بومي
دباوا بالیق کفولو سبکي ارمغن
سفای اورغ، سولو فرچاي یغ
داتو ايت دالم سلامه

اد یغبرچادغ دتاش کفداورغ، ايت
کالو ماهو مضکوة فرنته بروني



مریک اکن
دلیسککن وان
مان یغتیاد ماهو
اکن دپونه

رنچاغن فرتام دری فیهین
اورغکاي تله برچاي دان
سلسي، اورغ تاوانن دری
سولو ايت دتاھن دبروني .
سلطان بلقيا مشکیل
مشواره سلوره اورغيسر
برتاڻ اف اختیار هندق دلچیزکن
کفداورغ، تاوانن ايت .

56



فد سوات هاري يڱبايک داتوء مڱو بومي
دباوا اوله اورغ کرومه فيهيڻ اورغکاي
دان کداغن مڱو بومي دسمبوه دغن حرمة
اوله فيهيڻ يڱ بيجق ايت



سما يڱ حاضر سام، مڱو قکن
کندا دان برستوجو داتوء چداغن ايت
اخبرڻ فيهيڻ اورغکاي دلستيق
انتوق مموچق داتوء
مڱو بومي



فاتک راس داتوء مڱو بومي ايت
اکن دافه ترفغاروه اوله فوجق
کيت کالو کيت جيجي اکن بري فغکه
دان کسناغن کفد مريک افبيل
سلسي دان برجايي وپچاغن کيت



کمدین مولاله فيهيڻ اورغکاي ايت منحالکن جارومش
دغن بريکي کات، يڱمانيس انتوق مپجوقن هاتي داتوء ايت



سايب راس فلواغ کامنهن لاکي تريوئک دهادين داتوء، کالو داتوء ايکو
کماهوان فرسته سلطان بروفيه يڱبرسيه دان سوچي ايت، سده تنقو داتوء اکن دافه برکواس
دسلوره فولو، سولو دان داتوء منجادي فيلامه بغسا دان اکامر

اف؟ ساي دسوره
مندرهاك كند بغسا
دان تانهائير ساي؟؟
ليه بايك ساي دبوته

ساي تا سفل
داتوه منجاوي ماره
ساي بركات اداله
دغن نيه بايك



ملك بيراف فون حوجق رايودان
جنجي بگمليغ دكلكان تنافي
دسمبوه اوله مشكوبوي دشن
ماره

داتوه مشكوبوي ترهيبور
دان مپك فيهين ايت
اورغ لوروس



سلغ سمبگنو داتوه مشكوبوي دجهمفوه لاني كرومهر، فدكالي اين
فيهين اورغكاي تيدق مپبوه فصل فن جمفان يغيرتاي اي چوب
برچاكف فصل يغلارين اي چوب مپاسه كدودكن مشكوبوي اين
دنگارن دان شواسش سرت شادان نكري ايت

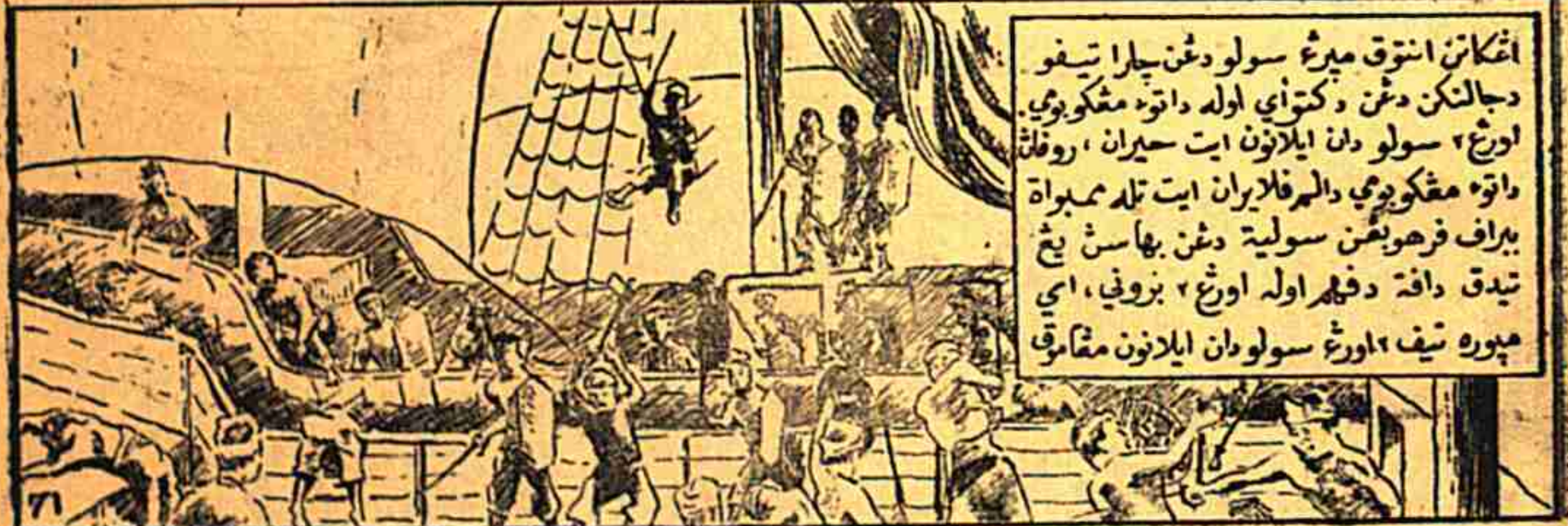
اي مشكوبوه سكل چيداشن



ساي راس فيهين،
چينا، سلطان اكن برجايم



اغلكان انتوق ميرغ سولو دغن چيرا تيفو
دجالنكن دشن دكتوي اوله داتوه مشكوبوي
اورغ، سولو دان ايلانون ايت حيران، روفلا
داتوه مشكوبوي دالمير فلايران ايت تله مپبوه
بيراف فرهوبغن سوليه دشن بهاسش يڭ
تيدق دافه دفيهر اوله اورغ، بزوني، اي
مپوره نيف، اورغ سولو دان ايلانون مقاموق



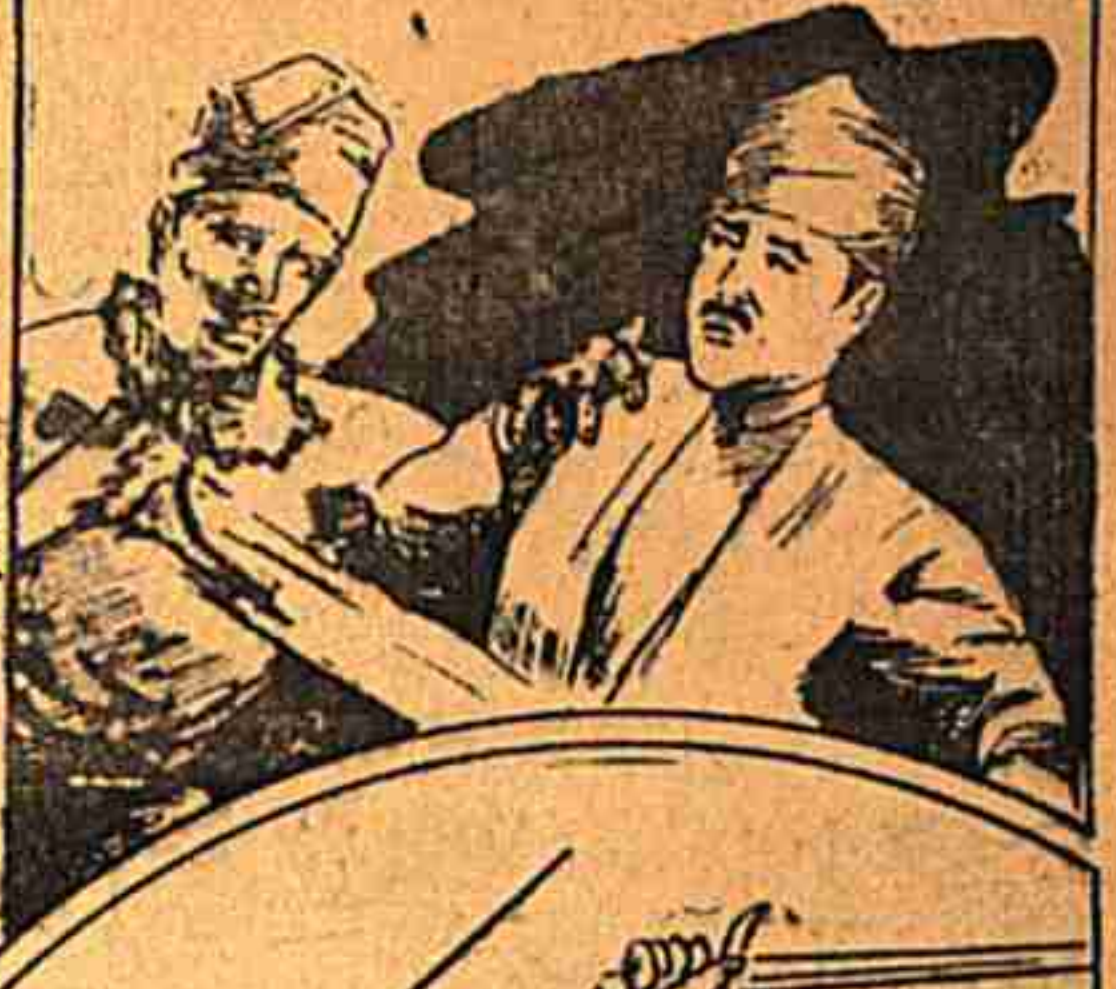
سفنشی ایت جوک فیہین فغلیما
یغد سبلهش ایت مارکمر داتو
مشکو بومی سرت منیکم تانی ترا بس



دان تروس دتیکم فیہین
اورشکایے ایت



سفرن کیلہ داتو مشکو بومی منچا فی کریس
دفیغکغ فیہین اورشکای



داتو مشکو بومی
دافہ فلوغ مراقت
کتی کدل دان تروس
توجون یوخ
منوجو کداره
بکیتو جوک
اورشکای یغلازین

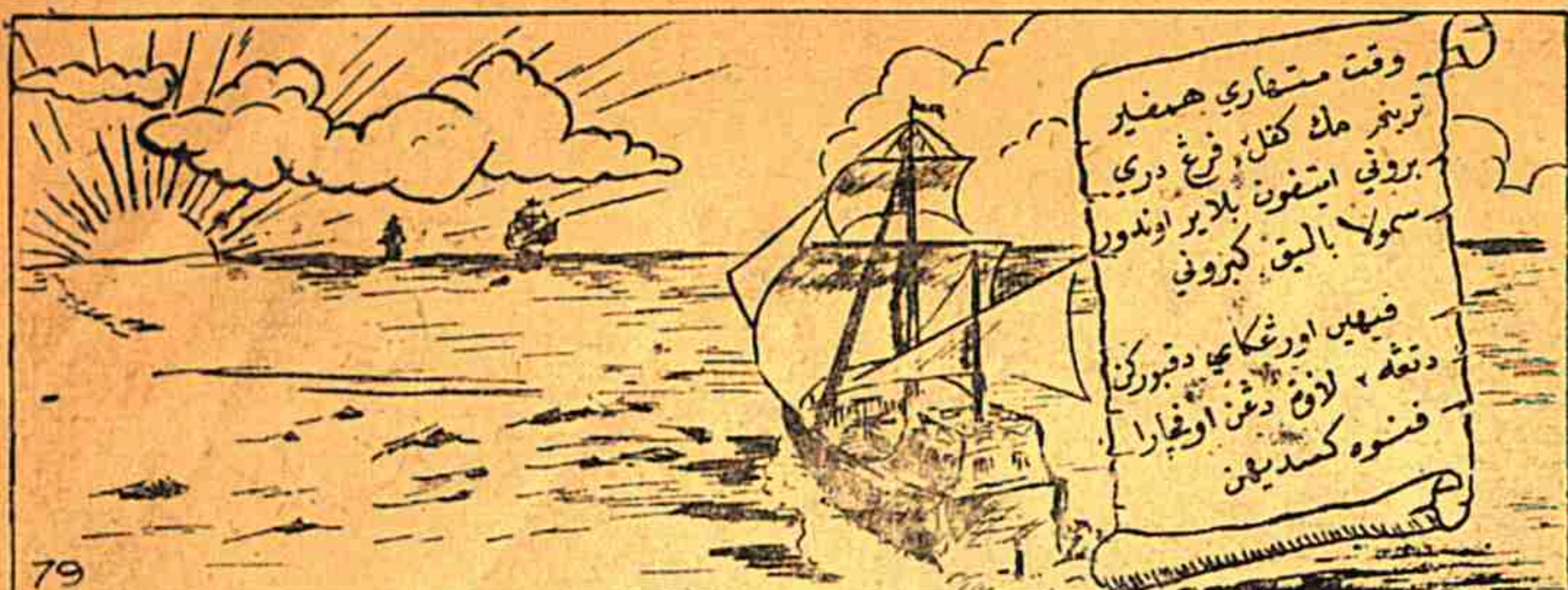
وقت ایت تر جادیلہ فرکلاھان
هیبہ دانتارا اورغ سولو دان
ایلا تون مالون اورغ برونی



اخیرش دافہ کفوتسن لبه بایک اوندور دان بالیق کبرونی
کران اشکان ایت تله روسق چیتا ش سبلوم سمفی کداره



فیہین فغلیما
مشکیل مشوارق
کتوا یغ تیغکل
کران مقسبیل
کفوتسن اداکه
هندق دروسکن
میرغ اتوا اوندور



وقت مستفاري هسفيد
 تربنر هك كفل، فرغ دري
 بروني ايتفون بلاير اوندور
 سمولو باليق كبروني
 فيهي اورثكاي دقبوركن
 دتغه، لاف دغن اوغارا
 فنوه كسديهن

79



سمتق ايتكان، ملشكر مولو، ايت براشكه
 وايغ امبون استري كند فيهي اورثكاي
 ايت نيشكل دغن فنوه راس دو كهيئا

اي چوب مپانكن
 كند فيهي اورثكاي
 ايت سفاي
 اوندوركن
 جيتا، فرني
 هريغ فولو
 سولو ايت

جاشن لتتكن كفرچيان فنوه كند بكس
 موسه كيت، كران فناه اد مشتاك
 فلندوق بورك لوفان جره
 جره تيدق لوفان فلندوق

تتافي فيهي اورثكاي ايت تيدق معايندهكن
 كان، استرون

ا! اغلو مان تاهو

82

برهاري برماله اي ماريو دسكل كمفوغ دغن
براف كاوت ۲ معيكوة هاني مودا.



85

انق فيهين اورغكاي يثوغلل برام انق نخودا مانيس
ايت نيدق براف ايندهكن كفرکين ايهش.



84

براف انق دارا دافه دفيخيش دان
دجا ديكن كونديقرش



86



87

اورغ ۲ مودا دسكليلغ كمفوغش مينجادي
فخيكوتش. تا دافه دلارغ مقصودش.

فيهين فيورة دان داتو نمغكوغ تله برسلا توهندق

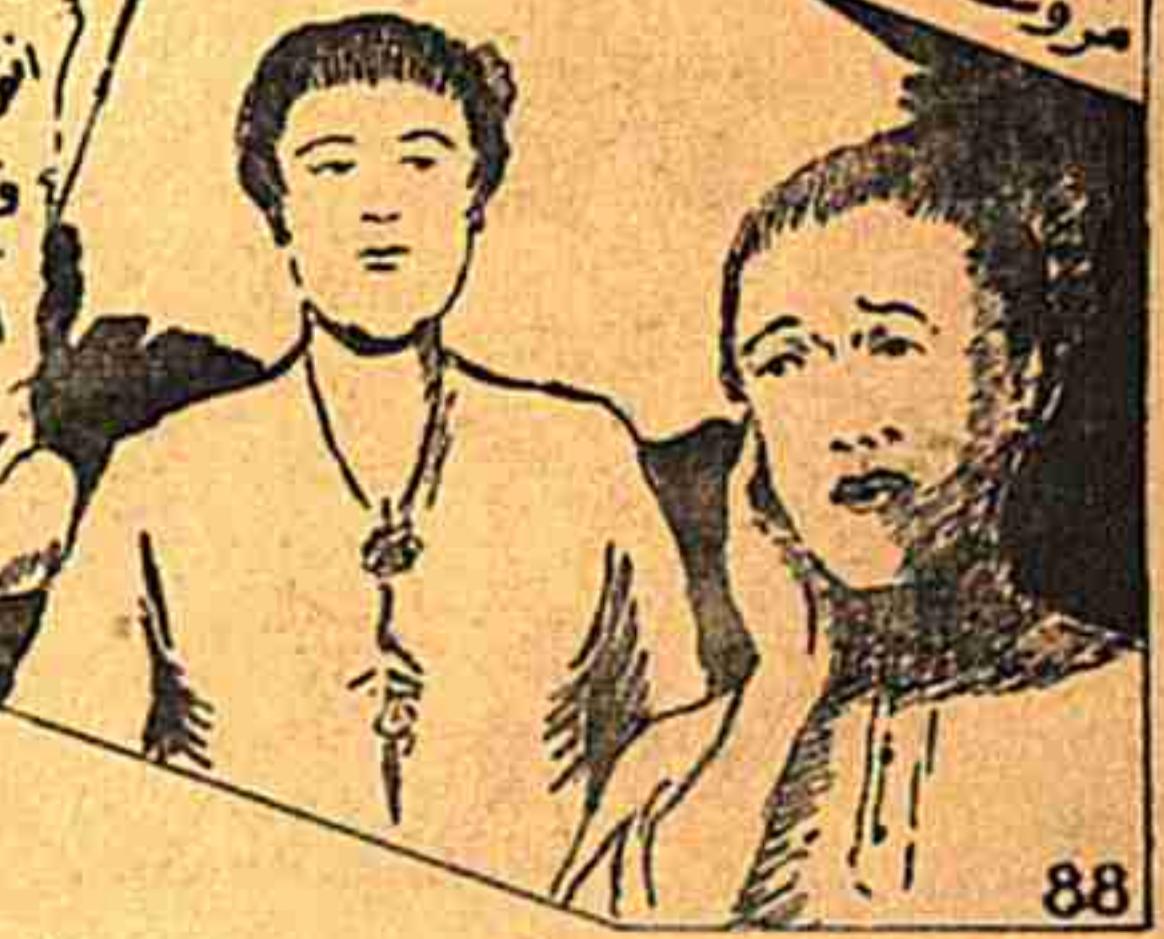
مستور بيللا
كيت تنوة بيللا جك انق فرمفوان
كيت نيدق دهنر باليق



90

فدسوات هاري، انق
نخودا مانيس ندملاكون
سانو لاكون يثوغلل
كارهن سبواه كسفوش
ايت يات اي ملارکين
انق فرمفوان فيهين
فيورة، توناشن كغد
انق داتو نمغكوغ
89

براف بايق نغادوان دسميكن كغد
امقش برکاتن گنانسن انق نخودا مانيس
مروستگن انق شاديس دان توناغن اورغ



88

انق نخودا مانيس داتخ مهادف بکندا



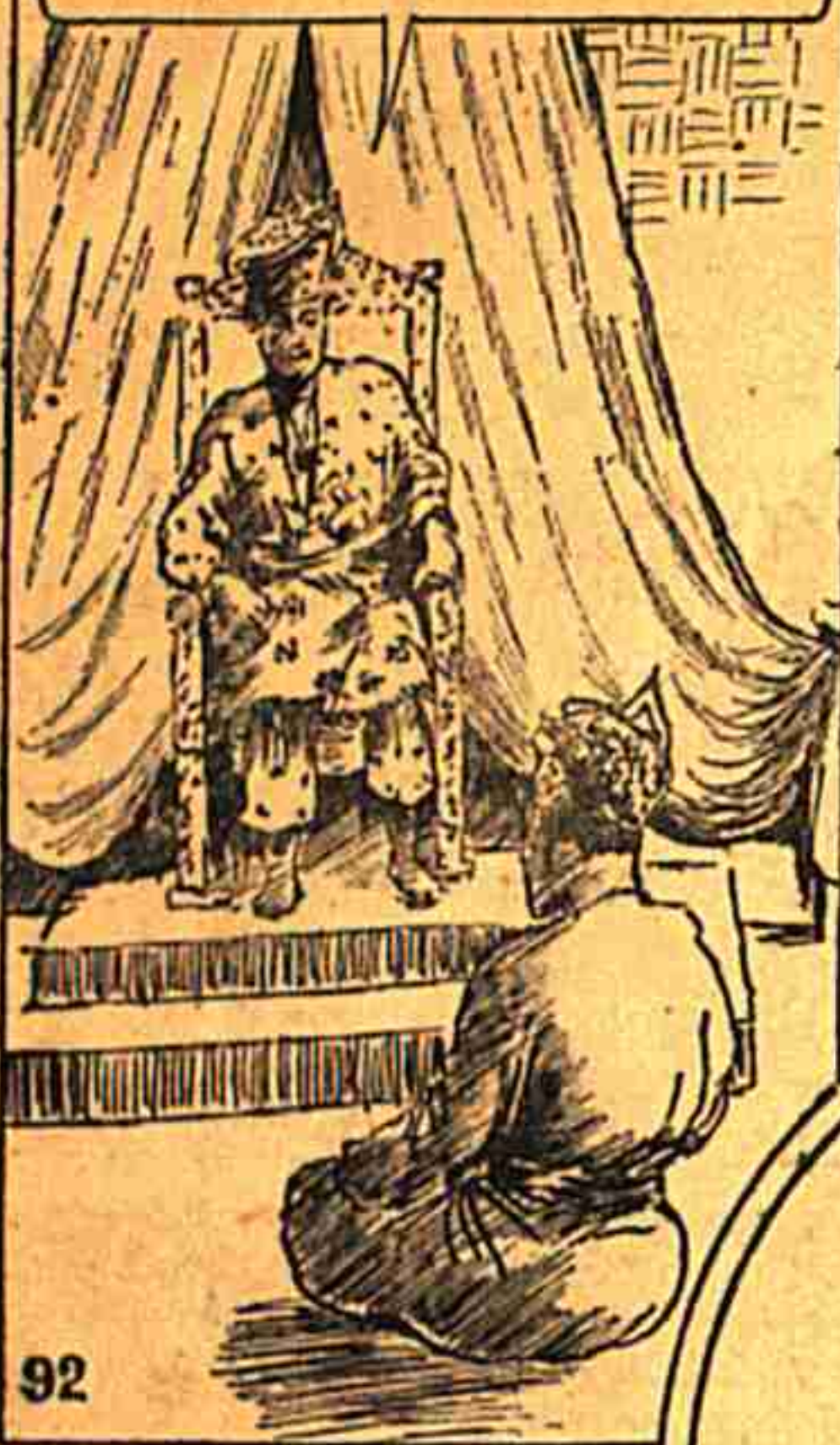
90

دغن روف تيدق کنتو لالو دودق
برسيلا مندغرکن اف تيتاه يهاکن
دکلوارکن



91

اکوليهه کامو اورغ يشناکل، بزرکه
کامو ملاريکن انق فيهين فسيوره ؟



92

بزر توانکو، فاتیک سوک
کند فرمفوان ایت



93

لبه بايک کامو کمبالیکن انق
اورغ ایت سفای جاغن
جادي کاچو، بوکنکه فرمفوان
ایت تواناغن اورغ ؟

فاتیک، دافتي يکيتو
تتافي فرمفوان ایت تيدق
سوکاکن کند تواناغن



94

دان اي سوکاکن فاتیک
سبب ایت فاتیک اميل
بوکن فاتیک لاريکن



95

92

ماس ايت جوڳ فيهق انق نخو مانيس
تله برکفول هندق منتع جک فيهق
فيهين فيورة دان داتوه تمکووځ داتع
مپرغش تنلغ انق کاديس بخلاريکن

ايت 91

اگو تا ماهو مولکن
بيرفون اف جادي



ايمو بکاسيه کفد انقش
ايت تر فرنجه

93

کدوا، فيهق
سام برکيل
فرخبران کوسو
ايت تله سمی
کتليغا دايغ
امبون امق
انق نخو مانيس



اي معتهوي جک اي
سنديري يغم مپوره انقش
سفای مولکن انق دارا اورغ
ايت سده تنو نيدق برجاي

94



95

ملا دغن ترکساء اي مندافتکن فيهق
فيهين فيورة ، سفای برصبر دان
تروس دي متهادق سلطان بلقيا

96



فکيل انق نخو مانيس کهاري

98



سلطان بلقيا ميمخ کاسيه
دان مخرماتي جاس فيهين
اورشکاي

97







بکندا ترسپوم مندوڭکن
دی تاسوک کهورین
دغن اوڭ توا .



دان داتو تمقوڭ فاتوره تاهو یغ
فرمفوان این تیدق سوک دغن اتق .
اوله ایت سکل کروکین داتو تمقوڭ
دهایر بالیق اوله فیهق طبع امبون



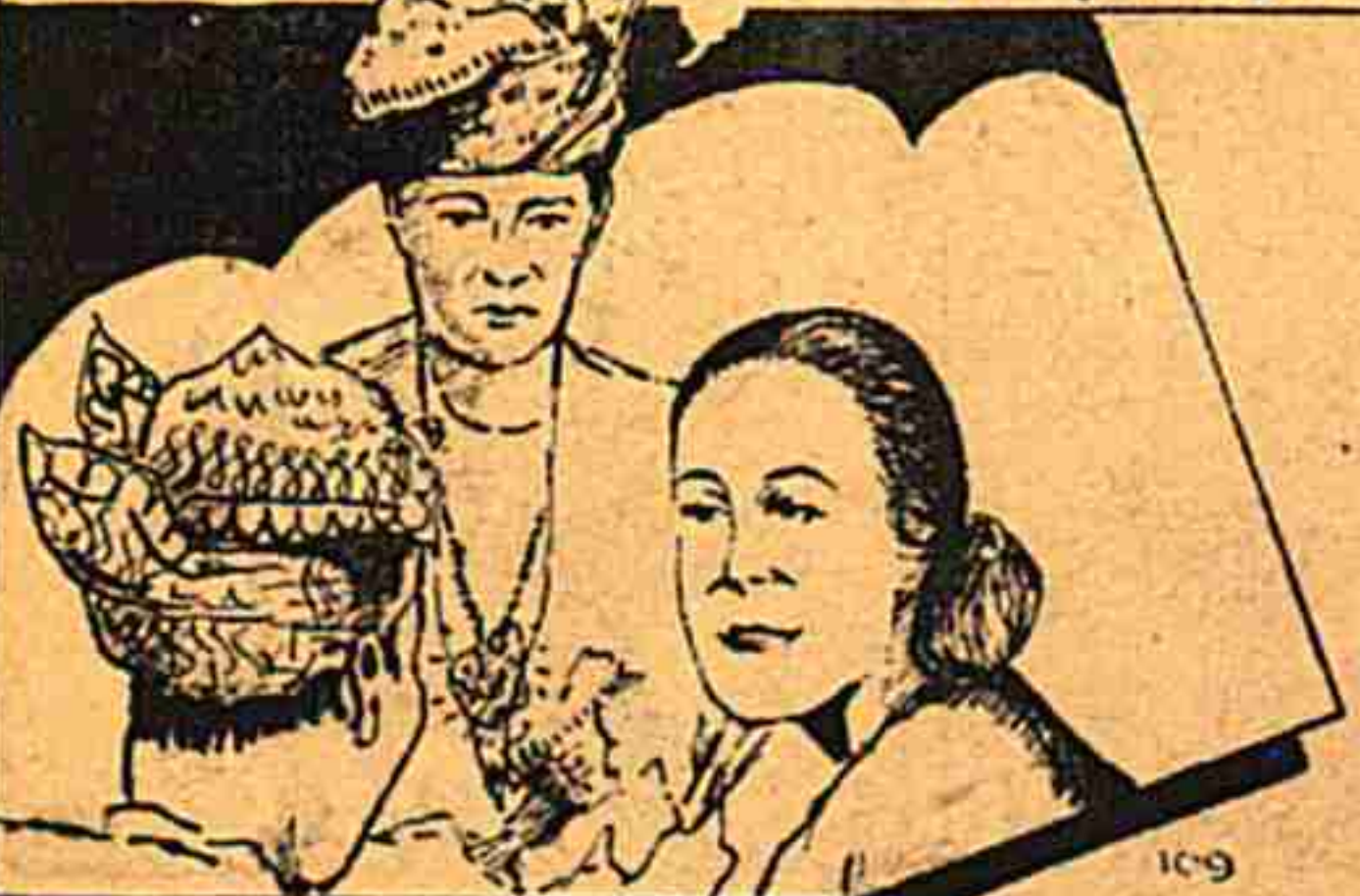
اکو سوده فریضا فضل
اتق نخودا مانیس دغن اتق
فیهین فیورق لبه بابک
رکهورینکن سکارڭ جوک



اکو دافتی فرکارا این بوله سلسی دان
جان یغ بابک مسسته کامو سموا
ایر بابک ۲ دان جاغن بر موسسه ۲ هن
افلاکي نگرې کیت دالمه فرارڭن



اکو هارف اتق نخودا مانیس بوله هیدوف امان
سبب سام ۲ مودا ، دان اتق نخودا مانیس اکو
هارف اوپهکن لکوان جاغن ناکل لاکي .



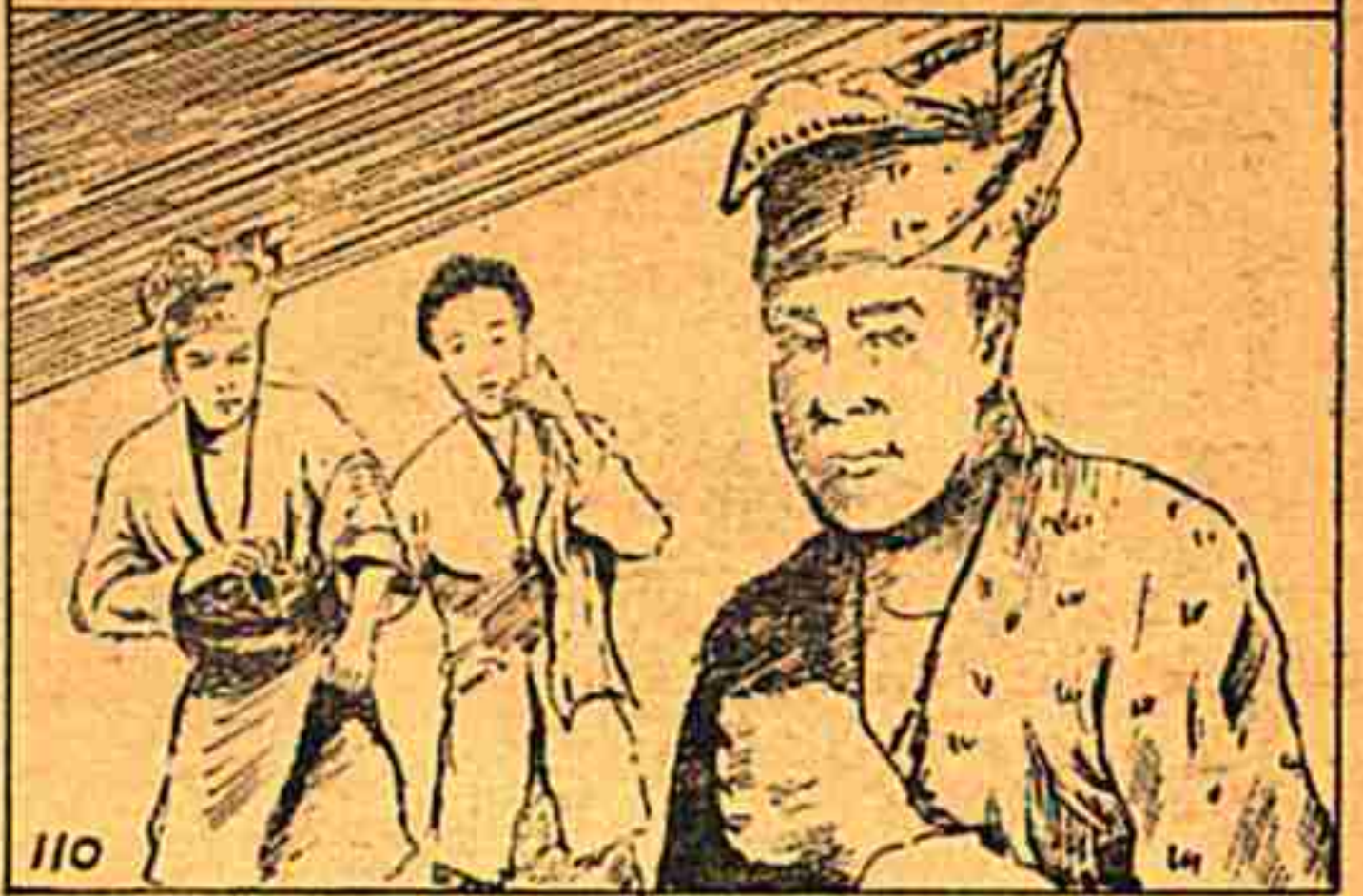
کفوتسن بکندا ایت دفرس توجوکن اوله
یغ حاضر ، لالو بکندا بریتنه :-



تتافي اد سبتر اورغ داتغ مشهادف دان مفر-مبهكن
فرخبران دهشته ، مشتاكُن -



بهارو سهاج هابيس نيته بكندا ايت تيباء كدغان
اورغ رپوه رنده ، فد مولان دستككن فتيكو
افق نخودا مانيس بر كلاهي دشغ فتيكو فيهين فپوره



بكندا مندغر
فرخبران ايت
فد مولان برسيتا
مارهش.
تتافي اخير
منجادي دوچيتا
كران اورغ هارن
بكندا بايق بچ
سوده ماتي.



كران ترتيبو اوله
داتو مشكو بومي .

اشكاتن بچ فركي مپريغ فولو
سولو تله كمالي دان خيهين
اورشكايه دشغ براف اورغ
بسر لاکي تله ماتي .



دالم فد ايت بكندا فرنشهن اشكاتن لبد يسر
برسيف دان بكندا سندري كن براشكة منتوة
بيلا ، مپريغ نكري سولو ايت .

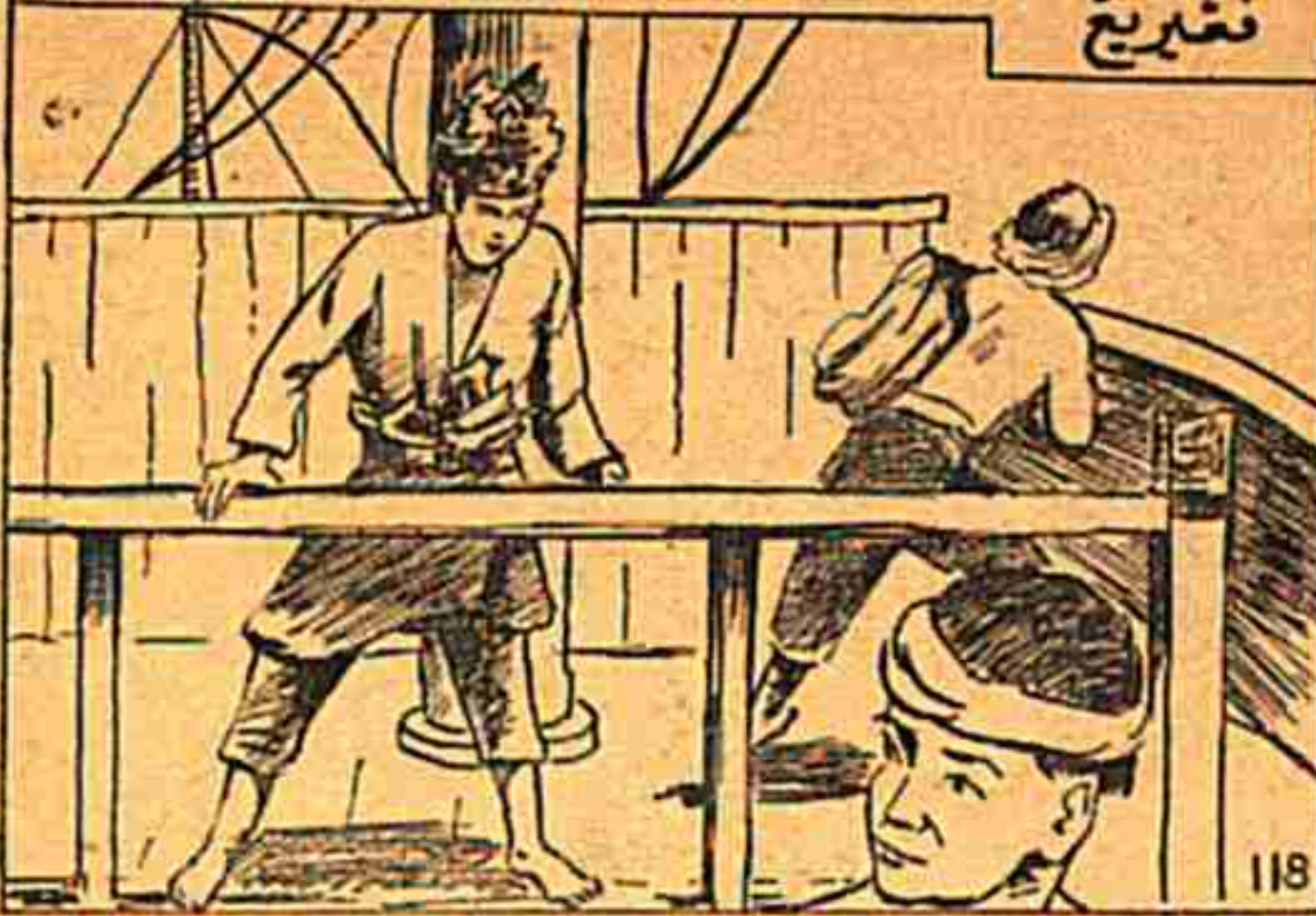


سگرا برسيف !
تواناوا !

فرخبران كماتن فيهين اورشكاي دسمبوة اوله دايغ
امبون دان افق نخودا مانيس دشغ امة دوچيتا .



ای تله دلنیتیک اوله بکندا ممکغ جواتن
مدالمر ساتو کفل اشکاتن فمودا یغ میمغ منجادی
نغبریش



ددالمر فرسدیان این انق نخودا مانیس تله
ممستا برسامر مشیکوه دالمر اشکاتن ایت



دایغ امبون چوب مناهن سفلیه انقش
یغتوغلک ایت جاغن مشیکوه اشکاتن
ففرانغن یقهر بهیا ایت، تنانی



اکو تیدق
اوندور لاکي

اوله سبب قارو انق
نخودا مانیس، فمودا،
نکری برونی سامر، بیز
دان بشکیه برساتو فادو
مپوگخ انق نخودا مانیس

ای برعزم اکن مشهینچورکن موسه
یغ ممبونه ایهن دان ای برسومفه :

بیرله اکو ماتی دمیدان فرتمفوران
انتوق مشمبیل بیلا ایسهکو



ایبوژ تردیر مندرکات، انقش دان حیران کران انقش
یغده دفندغ سلما این تیدق مشمبیل اینده داتس
فکر جان ایهن ایت سکاغ براوبه سامسکالی



باف بوریق
انق رینتیک

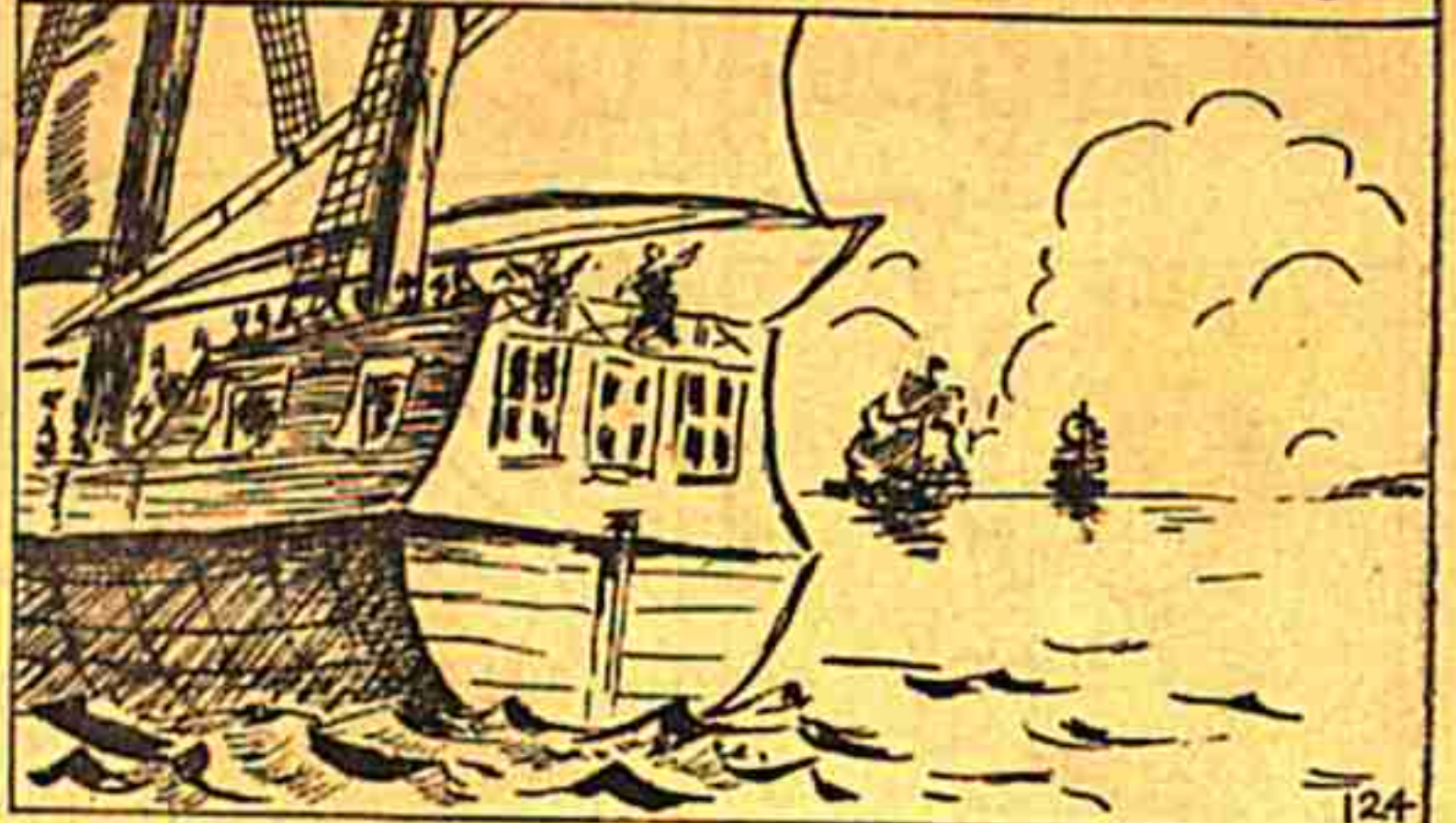
اکو دفرانقکن اوله ایو دری داره
فروریا، ایسهکو تله ماتی کران
برخدمه کفد راج دان تانهایر،
مٹاف اکو دسوره منجادیه
فمودا فغچوه ؟



دایغ امسون دغن استری اتق خودا مانیس
منایس همیگرکن نصیبش .



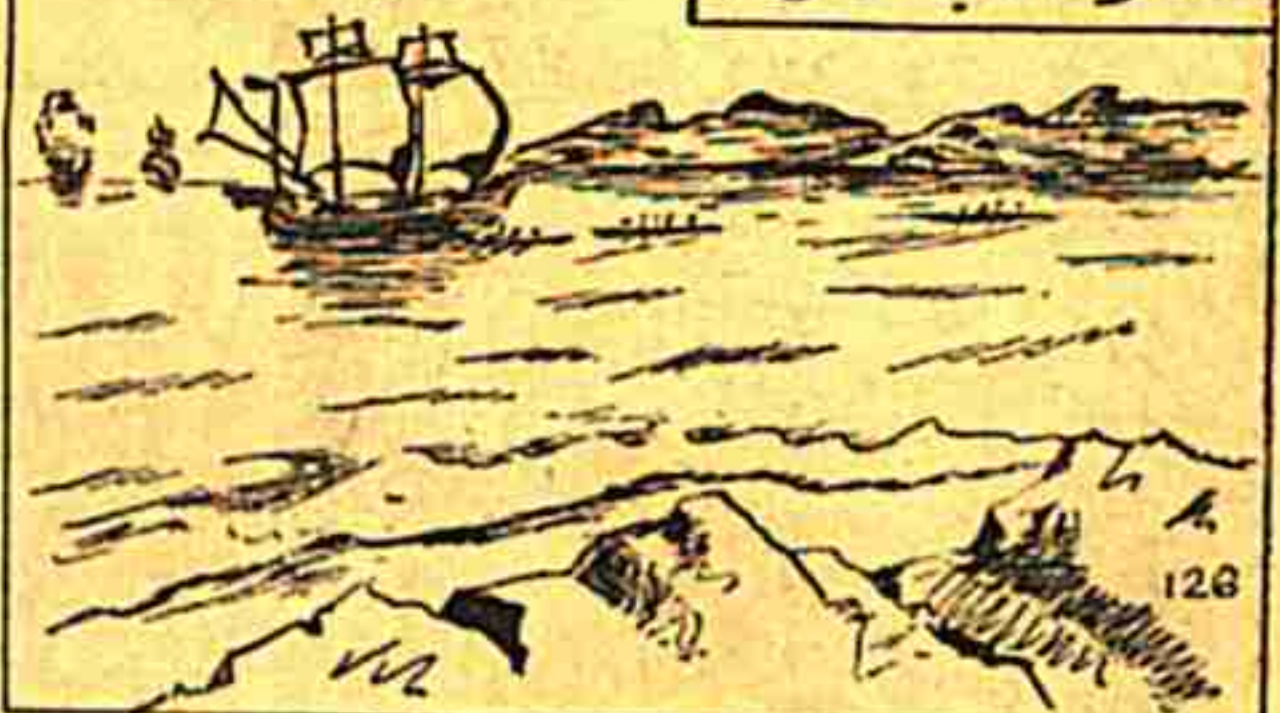
ستله کنف وقتون مشیکو فلهکه ، اشکاتن ایت برلفس
دغن کنف گمفتیا ، ریوه رنده کندغ فرغ دفالو



دان مان، یشیلوم تعلق اتو تا ما هو توندوق
هابیس دسرغ دان دکالهمکن



دالمر فلایران اشکاتن فرغ سلطان بلقیا
این تله سیغکه دیراف نگریم یشمجادی
تعلق جباهن .



راج سولو دان دانو مشکوبومی
مندغر خبر ایت دریسه اتق نگریش



فرخبران این تله سمی کفد اورغ،
سولو،



اشکاتن بکندا سماکین بسر
جملهن دان قوای



دغن شرط سفای اشکاتن
مړیک سوک ممبنتومیرغ
مخالهکن اویغ، سفاپول
برسام، کیت .



133

کالو بنز اشکاتن برونی
ایت لبه بسر دان قوای
کیت منتا سهاج بر صهاج



132

راج سولو ممثکیل مشواره اورغبسرن،
کفوتسن مشواره مستی دلون .



131



135

راج سولو مایهته کقواتن اشکاتن ایت چوکفله لغکف
دان بوله مخالفکن نکریمه سولو



تیدق براف لامر اشکاتن فرغ
برونی فون سمفیلله کلاؤو
فولو سولو دان برلابوه

134

فاتیک تیدق دافه ممندغ
کچاتوهن نکریمه این دغن
میره بوله، سهاج، سبب
ایت بیرله فاتیک ماتی دالم
فرحواغن .



138

سبب فاتیک تیدق
دافه برسام دالم
سؤال روندیقن این .



137

راج سولو ممباوا مشواره لاکنی دان داتوء
مشکر بومی ستوجو، تتانی کتاش .



136

بیرله فاتیک کلوار تولیه
دهولو دغن ساتواشکاتن
منوجو کسلاتن .

BUKU2 FILM PALING BARU

1. Orang minyak. Film-nya menggemparkan 30 Sen
2. Che' Mamat Parang Tajam. Film-nya akan segera ditayangkan di-
tempat tuan2 dalam masa tak lama lagi 30 Sen
3. Chinta Gadis Rimba. Film-nya mengalahkan film2 yang sudah
pernah tuan puan lihat. Penoh dengan perjuangan 50 Sen
4. Sumpah Pontianak. Film Melayu pertama kali dalam Cathay Scope
dibintangi oleh bintang2 film terkenal 50 Sen
5. Sumpah Pontianak. Buku kechil 30 Sen
6. Sumpah Orang minyak. Seram sejok dan menghairankan .. 50 Sen
7. Doctor. Film-nya akan ditayangkan 50 Sen.
8. Selindang Delima 50 Sen

ARMY

101, Jalan Sultan SINGAPORE 7.

(potongdi-sini)



Jailani Correspondence School

P. O. BOX 2107 - SINGAPORE 1.

JANGAN LAMBAT NANTI MENYESAL.

Semenjak sekolah ini di-tubuhkan beberapa banyak murid telah lulus dalam peperiksaan dan mengikut kata-kata surat mereka yang telah lulus, dengan kelulusan sekolah ini mereka telah dapat meningkat kepada jawatan pekerjaan yang lebih bagus daripada dahulu-nya. Maka dari itu pelajarilah sekarang Bahasa Inggeris dengan Post Pelajaran di susun dan di terangkan dalam bahasa Melayu yang mudah difahami. Pelajaran di kirimkan pada tiap tiap hari Juma'at, yaitu saminggu sekali. Dalam 52 pelajaran ini, di adakan juga pelajaran peperiksaan, dan pada akhir tahun di berikan peperiksaan besar, siapa yang lulus akan mendapat diploma yang setaraf dengan Pr. VI. atau Std V. di sekolah Kerajaan dalam segi bahasa Inggeris. Wang sekolah untuk sa bulan \$1.00, untuk enam bulan \$16.00 dan unok satu tahun \$30.00. Silalah belajar sekarang jangan lalai lagi.

Pendaftaran hendaklah di sertai dengan wang tunai.

BERDAFTARLAH SEKARANG

Nama

Alamat

Bangsa.....Umur.....Pekerjaan.....T. Tangan.....

ريشڪاسن:

1. نگري بروني لبهڪورڻ 400 تاهون دهولو دقرنته اوله سلطان بلقياه اتو دگلر „نخودا راگم“.
2. نگريش ڪه دان مشهور ڪران فلايران، دي سنديري منجادي نخودا يڻ ڪاڳه براني.
3. ساتو ڪالي دالم فلايران، نخودا راگم مياوا بگل ساتو ڪنتڻ لانا هيتم، تيف فولو يڻ دجومناين دچمقن سبوتير لانا هيتم دان مميري نسام فولو ۲ ايت، اخيرن فد لانا يڻ اخير مندافتله ڪيليران سبواه فولو دسلاتن سيشافورا، دان دنساي، „فولو سڪنتڻ لانا“.
4. دالم فلايران اين جوڳ بکندا منموهي بويه بسر دفرموڪان لاوه، دان بويه ايت منجلما جادي فتري چنتيق، يڻ مشاڪو دباله، „فتري ڪونڻ ليدڻ“ دان دڪهويني اوله بکندا.
5. دالم فلايران باليڪ ڪبروني، بکندا مشڪه ڪران ترنوسق اوله جاروم امس فنجاهيه استريش، ڪران استري بکندا ساڻه برودڪچيتا، مڪ دي سنديري بونه ديري، دان ڪروان دمقامڪن „دڪوت ٻاتو“.
6. منيشڪلڻ „نخودا راگم“ ديروني ترجاديله ڪسارآن، دان ڪجاهتن سرت فربواتن - يروڻ، نخودا مانيس، شورڻ انق اورڻ بسر بروني برنام فيهين اورڻڪاي، مڦلاي ڪجهستان ايت، مڦلاڪو انق استري اورڻ، دان فربودڪن جوڳ منجادي ۲.
7. ماس ايت بروني دانچم بهيا سراڻن اڻڪاتن لاوه بشسا لانون دري فولو سواو، يڻ سوده برڪهول دفولو لاوان تنافي اڻڪاتن لاوه سولو دافه دالهن اوله تيفو مصلحه فيهين اورڻڪاي، نامون فيهين اورڻڪاي تيواس دناڻن فميسر سولو، ڪران دتيڪم دڻن مڦلوناڪن ڪريس فيهين اورڻڪاي سنديري.
8. نخودا مانيس ماس ايت بلوم مڦتهوي ڪماتين ايڻ، دان دي ماڪين مارجليلا سهشڪ مرفس انق فيهين فيوره، توناڻن داتو، تمشڪوڻ.
9. تنافي اخيرن نخودا مانيس انصاف اڪن ڪواچيفنن ڪتيڪ مندڻر ڪماتين ايڻ، دي برعزم مننتوه بيلا، دان دساتوڪنن فمودا ۲ فيڪوتن توره سرت دالم اڻڪاتن لاوه بروني انتوق مهرڻ سولو.
10. رعيه، اورڻبسر ۲ دان راج سولو ڪلمڪابوه مندڻر بريتا سراڻن اڻڪاتن لاوه بروني، سگراراج مڦڪيل مشواره اورڻبسر ۲، دان دفوتسڪن اڪن مڦيريم اوتوسن انتوق مڦاداڪن فرونديشن فردامين انتارا سولو دان بروني، تنافي داتو، مڦڪو، مڦي، اورڻبسر سولو يڻ ممبونه فيهين اورڻڪاي دري بروني ايت تا ماهو بردامي، تا ماهو برونديڻ، دان مڦتا فد راج سفاي دي دان اڻڪاتنن بلاير ڪسلاتن.
11. بگيمسان ڪسوداڪن ففراڻن بروني دان سولو، افلاڪي ماس ايت فرتوڪيس دان سفاپول تله مڦانچم نگري ۲ ملايو، دان اف جاديڻ نخودا مانيس، توڻڪو، جوڻ ٻاتو II.